

Canada - Europe  
Parliamentary Association



Association parlementaire  
Canada - Europe

**Rapport de la délégation parlementaire canadienne  
concernant sa participation au quatrième Forum parlementaire  
sur la dimension septentrionale  
et Réunion du Comité permanent des parlementaires  
de la région arctique**

**Association parlementaire Canada-Europe**

**Reykjavik, Islande  
10 au 12 mai 2015**

# Rapport

## INTRODUCTION

M. Dennis Bevington, député, a participé le 12 mai 2015, à Reykjavik, en Islande, à la réunion du Comité permanent des parlementaires de la région arctique (CPPRA)<sup>1</sup>, qui s'est tenue en même temps que le Quatrième Forum parlementaire sur la dimension septentrionale<sup>2</sup> (FPDS), organisé les 10 et 11 mai 2015.

## LE QUATRIÈME FORUM PARLEMENTAIRE SUR LA DIMENSION SEPTENTRIONALE

Après quelques mots de bienvenue du Président du Parlement islandais, M. Einar Guofinnsson, le président islandais, M. Olafur Ragnar Grissom, prend la parole. Il souligne l'importance du rôle des parlementaires dans leur pays respectif en ces débuts de la coopération dans l'Arctique. L'esprit de coopération qui règne parmi les nations de l'Arctique représente un grand changement par rapport à l'esprit de militarisation de la Guerre froide.

Les travaux du FPDS se déroulent sur quatre sessions :

- Développement de la politique de la Dimension septentrionale
- Énergies vertes : débouchés et difficultés
- Utilisation durable des ressources marines dans le Nord
- Égalité des sexes et bien-être social

### A. Élaboration de la politique de la Dimension septentrionale

Les participants suivants prennent la parole :

- M. Gunnar Bradi Sveinsson, ministre des Affaires étrangères de l'Islande;
- M. Jorn Dohrmann, député au Parlement européen, président de la Délégation pour les relations avec la Suisse et la Norvège, de la commission parlementaire mixte UE-Islande et de la commission parlementaire mixte de l'Espace économique européen (EEE);
- M. Eirik Sivertsen, député au Parlement norvégien et président du CPPRA; et
- M. Georgy Karlov, député au Parlement russe ou Douma, Comité sur les ressources naturelles et l'environnement.

---

<sup>1</sup> Vous trouverez des renseignements généraux sur la Conférence des parlementaires de la région arctique (CPRA) et le Comité permanent des parlementaires de la région arctique (CPPRA) à : <http://arcticparl.org/committee.aspx> (en anglais).

<sup>2</sup> Forum parlementaire sur la dimension septentrionale : <http://baltasam.org/en/1544-4th-northern-dimension-parliamentary-forum> (en anglais).

Les intervenants soulignent l'importance des partenariats entre les membres du groupe de la Dimension septentrionale. Dans ce cadre de ces partenariats, des objectifs mondiaux en matière de protection de l'environnement et de développement des ressources sont adaptés à l'échelle régionale. Les intervenants appellent aussi à une coopération renforcée dans le domaine des énergies vertes.

M. Karlov affirme qu'il n'y a pas de problèmes insolubles dans l'Arctique. La Russie est ouverte à la coopération dans l'Arctique et elle a élaboré un programme financé jusqu'à 2020. Ses priorités sont le développement économique, la protection de l'environnement et le bien-être social. La Russie demande à l'Union européenne de lever les sanctions en lien avec le conflit en Ukraine afin de faciliter la mise en place de nouveaux projets de coopération dans l'Arctique.

Un rapport sur trois groupes de travail à propos de l'environnement, de la culture et des transports, et de la logistique est présenté.

## **B. Énergies vertes : débouchés et difficultés**

M. Dennis Bevington dirige la discussion à laquelle prennent part M. Eirikur Hjalmarsson, responsable des communications à Reykjavik Energy, et M<sup>me</sup> Helga Ogmundardottir, professeure adjointe en anthropologie à l'Université d'Islande. La discussion porte surtout sur les droits en matière d'utilisation et de distribution de l'énergie, mais aussi sur la question du droit fondamental à une énergie verte abordable. L'Islande est présentée comme un modèle puisque toutes les maisons et les entreprises fonctionnent grâce aux énergies vertes, et ce, par décision de l'État. Les investissements initiaux, bien que très élevés, valaient donc la peine. La question de la démocratisation de l'énergie est débattue. S'y opposent notamment des intérêts particuliers, l'inertie politique et juridique, les perceptions et les traditions.

## **C. Utilisation durable des ressources marines dans le Nord**

Le panel se compose de M. Johann Sigurjonsson de l'Institut de recherche marine, M. Steingrimur Jonsson, professeur de physique océanographique à l'Université d'Akureyri et M. Julian Burgos de l'Institut de recherche marine, secteur de l'environnement marin, Groupe en écologie benthique.

Les discussions portent sur des sujets variés allant de la gestion des pêcheries dans les océans nordiques à l'aspect scientifique des stratégies de capture et l'impact de ces dernières sur ces océans. En raison des conséquences de la pêche sur la croissance du corail dans certaines zones situées entre l'Islande et le Groënland, les activités halieutiques sont limitées dans certains secteurs. Les participants demandent une plus grande coopération dans la compréhension et l'atténuation de l'impact de la pêche sur les ressources marines dans les eaux arctiques.

## **D. Égalité des sexes et bien-être social**

C'est M<sup>me</sup> Marju Lauristin, députée du Parlement européen pour l'Estonie, qui dirige cette quatrième session à laquelle participent M. Hoskuldur Porhallsson, président du Conseil nordique et membre du Parlement islandais, M<sup>me</sup> Giedre Purvaneckiene, présidente de l'Assemblée de la Baltique et ancienne professeure adjointe à l'Université de Vilnius et M<sup>me</sup> Auour Ingolfsdottir, professeure adjointe en sciences sociales à l'Université Bifrost en Islande.

Cette session s'axe sur l'égalité des sexes dans les pays de la Baltique. Une discussion philosophique prend aussi place sur la nature de l'imagerie dominée par l'homme dans le développement du Nord.

Après deux jours de discussion, la déclaration de la conférence est entérinée. Elle comprend un amendement à la section sur l'énergie verte proposé par le Canada (annexe 1).

## **LE COMITÉ PERMANENT DES PARLEMENTAIRES DE LA RÉGION ARCTIQUE**

La réunion du CPPRA a lieu le 12 mai 2015. Après l'adoption de l'ordre du jour et du procès-verbal de la réunion du 10 mars 2015 de Washington, (district de Columbia), les points suivants font l'objet d'une discussion.

### **A. Politique arctique de l'Islande et résultats de la réunion ministérielle de 2015 du Conseil de l'Arctique à Iqaluit**

M. Stefan Haukur Johannesson, secrétaire d'État permanent d'Islande, présente au Comité la politique arctique de l'Islande ainsi que les principales conclusions de la réunion ministérielle du Conseil de l'Arctique tenue à Iqaluit le 24 avril 2015. M. Johannesson présente notamment un plan de prévention de la pollution par les hydrocarbures des eaux arctiques, d'un cadre de travail pour les réductions d'émissions de carbone noir et de méthane, et de réseaux de zones marines protégées.

Il énonce brièvement les principales mesures prises par le Conseil de l'Arctique sous la présidence canadienne ainsi que les trois priorités de la présidence américaine : la gestion de l'océan Arctique, les changements climatiques et l'amélioration des conditions de vie dans l'Arctique.

Il mentionne aussi le rapport sur l'égalité des sexes qui a vu le jour grâce aux efforts de l'Islande au Conseil de l'Arctique.

En réponse aux questions du délégué canadien sur l'équilibre entre sécurité et coopération, il y a consensus que l'Arctique devrait demeurer une zone de coopération entre tous les pays arctiques.

Quant à la politique arctique de l'Islande, M. Johannesson fait observer que la politique de 2011 a été adoptée de manière consensuelle par le Parlement. Il présente un certain nombre de priorités pour l'Islande:

- Promouvoir et renforcer le Conseil de l'Arctique
- Affirmer le statut de l'Islande d'État côtier de l'Arctique
- Résoudre les différends relatifs à l'Arctique en se basant sur la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer (CNUDM)
- Optimiser la coopération avec les îles Feroe et le Groënland;
- Défendre les droits des peuples indigènes qui ont besoin de soutien et d'engagement direct à l'échelle régionale;
- Ouvrir des consulats dans les îles Feroe et au Groënland

Le secrétaire d'État indique qu'un rapport détaillé sur l'Arctique est en cours de préparation et sera publié en octobre 2015. Il ajoute que l'Islande a conclu un accord de libre-échange avec les îles Feroe et est en discussion avec le Groënland afin de signer le même genre d'accord. Il poursuit en soulignant l'importance de la coopération dans le domaine de la recherche et en communiquant divers résultats de recherche. Il relève également la nécessité d'accroître la coopération en matière de recherche et sauvetage puis déclare que l'Islande espère devenir un centre névralgique en la matière dans l'Arctique.

## **B. Protection de l'environnement marin arctique (PAME)**

M. Hugi Olafsson, président du Groupe de travail du PAME, déclare au cours de sa présentation que l'océan, un environnement vraiment unique, constitue 70 % de l'Arctique. Le plan de travail pour 2015-2017 dont il donne un aperçu est avant tout axé sur la sécurité de la navigation, l'utilisation accrue des ressources, la sécurité et l'intendance. Des groupes de spécialistes travaillent sur la navigation, la gestion des écosystèmes et l'exploitation extracôtère de pétrole et de gaz.

Dans le cadre du plan, une évaluation des zones maritimes reconnues comme protégées est prévue. Un rapport d'étape sur l'adoption d'une approche écosystémique et un rapport sur la gestion de la sécurité des systèmes et sur la culture de la sûreté seront publiés.

À la question du délégué canadien sur l'exécution de recherches sur l'impact de la fonte de la glace sur l'environnement et les méthodes traditionnelles de pêche, la réponse est négative.

Un Canadien assurera la présidence du PAME au cours des deux prochaines années.

### **C. Présentation du Deuxième rapport sur le développement humain dans l'Arctique**

M. Niels Einarsson, directeur de l'Institut arctique Stefansson, présente le Deuxième rapport sur le développement humain dans l'Arctique, qui est une mise à jour du rapport de 2004. On y relève les changements et tendances dans l'Arctique et souligne l'importance qu'il y a à en apprendre davantage sur les peuples et les cultures de l'Arctique.

Selon le rapport, la population de l'Arctique s'est stabilisée autour de quatre millions. C'est une région où le coût de la vie s'avère élevé et où se développent des activités de mise en valeur du tourisme et des richesses naturelles. Il y a aussi un désir croissant de décentralisation. Les taux de réussite scolaire restent peu élevés dans l'Arctique et la santé constitue un problème majeur. Les répercussions directes et indirectes des changements climatiques, la sécurité alimentaire, le coût de la vie et la santé mentale sont au cœur des préoccupations. La gestion des ressources gagnent en complexité et en raison de la mondialisation, les pressions en faveur de l'exploitation des ressources naturelles s'accroissent. Enfin, le Deuxième rapport a assuré le suivi de la question du bien-être chez les jeunes dans le contexte des changements rapides que connaissent la société et l'environnement.

### **D. Le programme de coopération Fulbright dans l'Arctique**

M<sup>me</sup> Belinda Theriault, directrice générale de la Commission islandaise Fulbright, présente l'Initiative Fulbright dans l'Arctique qui donnera l'occasion à 17 boursiers venus de tous les États membres du Conseil de l'Arctique de travailler ensemble en transcendant les disciplines et les frontières. Cette initiative a comme thème central les questions relatives à l'énergie, à l'eau, à la santé et aux infrastructures. Les titulaires de la bourse Fulbright prendront part à plusieurs réunions sur l'Arctique dont une dans le cadre du Cercle arctique à Reykjavik, en Islande, en octobre 2015.

### **E. Conférence des parlementaires de la région arctique 2016**

La délégation russe informe le Comité que la 12<sup>e</sup> Conférence des parlementaires de la région arctique (CPAR) se tiendra à Ulan-Ude, près du lac Baïkal (à environ cinq heures d'avion de Moscou), à la fin d'août ou au début de septembre 2016.

Les quatre thèmes envisagés sont les suivants :

- Le développement économique;
- Le développement écologique durable;
- Les sciences de l'Arctique;
- La dimension humaine.

**F. Prochaine réunion du Comité permanent des parlementaires de la région de l'Arctique**

La prochaine réunion du Comité permanent des parlementaires de la région arctique se tiendra le 3 décembre 2015 au Parlement européen, à Bruxelles en Belgique.

Respectueusement soumis,

M. David Tilson, président  
Association parlementaire Canada-Europe

Le Quatrième Forum sur la Dimension septentrionale

*VERSION FINALE*

## **Déclaration de la conférence**

Nous, les membres du Parlement islandais, du Parlement européen, du Parlement norvégien et de l'Assemblée fédérale de la Fédération de Russie, conjointement avec les membres de l'Assemblée de la Baltique, de la Conférence parlementaire de la mer Baltique; du Parlement canadien, de la Conférence des parlementaires de la région arctique, du Conseil nordique, de l'Assemblée parlementaire du Nord-Ouest de la Russie et le Conseil nordique de l'Ouest;

réunis à Reykjavík pour discuter du développement de la Politique de la dimension septentrionale avec comme thème central les énergies vertes, l'utilisation rationnelle des ressources marines dans le Nord, l'égalité des sexes et le bien-être social;

prenant en considération la quatrième réunion de hauts responsables de la Dimension septentrionale renouvelée tenue à Oslo le 8 avril 2014 et le rapport d'étape sur le développement de la Dimension nordique;

rappelant les déclarations des trois premiers Forums parlementaires sur la Dimension septentrionale tenus respectivement à Bruxelles, les 25 et 26 février 2009, à Tromsø les 22 et 23 février 2011 et à Arkhangelsk les 11 et 12 novembre 2013;

confirmant l'importance de la coopération dans le cadre de la Dimension septentrionale pour améliorer les conditions de vie et multiplier les débouchés dans cette zone et tenter de résoudre les difficultés auxquelles sont confrontés les habitants de cette région;

soulignant l'importance d'une participation plus active des peuples indigènes au développement de la Politique de la Dimension septentrionale;

encourageant tous les partenaires à poursuivre leur coopération régionale, source d'une plus grande compréhension réciproque dans l'intérêt du développement pacifique et durable des régions de la Dimension septentrionale;

présentent aux partenaires et aux gouvernements parties à la coopération dans le cadre de la Dimension septentrionale les demandes suivantes :

## **Concernant l'élaboration de la Politique de la Dimension septentrionale**

1. Améliorer la coopération des régions de la Dimension septentrionale (DS) dans les zones européennes de l'Arctique et renforcer la coordination des activités avec les conseils régionaux et les organisations situés dans le Nord;
2. Développer davantage la DS et renforcer la coopération dans le cadre d'intérêts communs;
3. Appuyer le Partenariat culturel de la Dimension septentrionale (PCDS) à titre de centre de liaison pour les réseaux, les projets et d'autres activités culturelles dans les régions de la DS, et encourager le Partenariat à promouvoir les industries culturelles et créatives et à lancer de nouveaux projets dans le domaine du tourisme culturel;
4. Appuyer le Partenariat pour les transports et la logistique dans le cadre de la dimension septentrionale) en tant qu'outil de coopération efficace pour le développement du système de transport dans ces régions et l'amélioration des chaînes logistiques internationales;
5. Appuyer la mise en œuvre et l'élaboration de nouveaux projets à haute valeur ajoutée sur le plan régional en faisant appel au fonds d'aide du Partenariat pour les transports et la logistique dans le cadre de la dimension septentrionale, et accroître son rôle général de coordination dans le domaine du transport et de la logistique dans les régions de la DS;
6. Encourager le Partenariat pour les transports et la logistique dans le cadre de la dimension septentrionale à promouvoir les moyens de transport respectueux de l'environnement dans les régions de la DS;
7. Renforcer la synergie entre tous les systèmes et programmes de coopération régionale pertinents dans les régions de la DS afin d'adopter une approche plus systématique en matière de coopération dans la mer Baltique et les zones européennes de l'Arctique;
8. Mettre à profit le plein potentiel de l'Institut de la dimension septentrionale et du Conseil des entreprises de la dimension septentrionale, ainsi que la coopération subrégionale et parlementaire, et ce, au service de la Politique de la DS;
9. Appuyer le Partenariat de santé publique et de bien-être social de la dimension septentrionale (de son sigle anglais NDPHS) en tant que réseau régional novateur de grande valeur qui contribue à l'amélioration de la santé et du bien-être social des habitants des régions de la DS, notamment grâce à ses efforts pour coordonner la nouvelle stratégie du NDPHS 2020 et son plan d'action;
10. Poursuivre le travail du Groupe EU-Russia Working Group on Cooperation in the Baltic Sea Region afin de décider de thèmes communs de coopération en fonction des

priorités établies dans la Strategy of Social and Economic Development of the North-Western Region up to 2020 de la Fédération de Russie et dans la stratégie européenne pour la région de la mer Baltique;

11. Mettre à profit le plein potentiel de l'Institut de la dimension septentrionale et de ses coordinateurs pour réaliser des études adéquates dans les régions de la DS.

### **Concernant la protection de l'environnement, les changements climatiques et les énergies vertes**

1. Soutenir le développement technologique dans le domaine de l'énergie renouvelable, du stockage de l'énergie et de l'efficacité énergétique dans les régions du Nord, et fixer de nouveaux objectifs en matière d'énergie renouvelable en phase avec une croissance économique durable dans les régions de la DS.

2. Travailler en vue d'un accord international sur les changements climatiques fructueux, ambitieux et durable en décembre 2015 à Paris, qui soit applicable à tous, conclu dans la détermination de consacrer des efforts à limiter l'augmentation de la température moyenne de la planète à moins de 2 °C par rapport aux niveaux de l'ère préindustrielle.

3. Soutenir les efforts du Partenariat environnemental de la dimension nordique (de son sigle anglais NDEP) en matière d'efficacité énergétique et de protection environnementale dans les régions de la DS.

4. Reconnaître le rôle essentiel que joue le NDEP dans le succès de projets aux avantages transfrontaliers marqués sur le plan environnemental dans le domaine nucléaire et environnemental dans les régions de la DS, représentant une contribution importante à la santé de la mer Baltique et réduisant les menaces nucléaires dans la région de la mer de Barents.

5. Appuyer la mise en œuvre efficace des projets du NPDE, fort du fait que les projets dans le cadre du NPDE ont contribué à ce qu'aujourd'hui, 98,5 % des eaux usées de Saint-Pétersbourg soient traitées et conscient de la nécessité d'achever rapidement la construction de l'usine de traitement des eaux usées de Kaliningrad.

6. Prendre des mesures afin de limiter les émissions de carbone noir en raison de leur effet néfaste sur la calotte polaire, et envisager de faire appel au savoir acquis dans le cadre du NDEP pour instaurer des mesures concrètes de réduction des émissions de carbone noir grâce à la modernisation des équipements de chauffage dans la région de la mer de Barents.

7. En appeler aux institutions financières internationales pour qu'elles continuent de financer de nouveaux projets présentant des avantages transfrontaliers sur le plan environnemental dans toute la région dans le cadre du Partenariat environnemental de la Dimension septentrionale.

## **Concernant l'utilisation durable des ressources marines dans le Nord**

1. Promouvoir, d'une part, la compréhension réciproque des droits des communautés du Nord de faire une utilisation durable de leurs ressources, et, d'autre part, l'importance de protéger leurs moyens de subsistance en donnant accès au marché à des produits traditionnels comme les produits du phoque, conformément à la législation en vigueur.
2. Souligner l'importance de mettre en œuvre une gestion écosystémique dans les zones côtières, marines et terrestres du Nord.
3. Renforcer la coopération régionale des États côtiers afin de garantir la gestion et l'utilisation durables à long terme des stocks communs de poissons.
4. Souligner au cours des présentes négociations en vue d'un nouvel accord mondial sur les changements climatiques les conséquences néfastes pour la sécurité alimentaire mondiale de l'acidification de l'océan et le besoin d'y mettre fin .
5. Lancer des projets contribuant à la concrétisation des objectifs du Plan d'action pour la mer Baltique de la Commission d'Helsinki afin que le milieu marin de la mer Baltique soit dans un état écologique sain d'ici 2021 au plus tard.

## **Concernant l'égalité des sexes et le bien-être social**

1. Se concentrer sur la santé et le bien-être des personnes en mettant l'accent sur les mesures de prévention et la sécurité alimentaire dans les régions de la DS.
2. Recommander l'utilisation d'analyses sexospécifiques – dans le cadre de la création de conditions préalables au bien-être – pendant l'élaboration, la mise en œuvre et l'évaluation de politiques pertinentes dans la région.
3. Mener des recherches pour expliquer le flux migratoire flagrant de femmes hors de certaines régions du Nord et élaborer des politiques pour combattre cette tendance.

## **Concernant la santé des êtres humains**

1. Donner la priorité à la mise en œuvre de la stratégie du NDPHS 2020 et de son plan d'action, et leur garantir une participation active et des ressources financières suffisantes.
2. Prendre des mesures décisives basées sur les connaissances scientifiques et échanger des pratiques exemplaires pour promouvoir des modes de vie sains afin d'éviter le syndrome de mortalité précoce et les maladies chroniques, synonymes de pertes de potentiel humain et économique.

3. Lutter contre les maladies, les méfaits et les accidents liés à la consommation d'alcool étant donné que l'alcoolisme représente le plus grand défi qui soit en matière de santé dans les régions de la DS.

4. Prendre bonne note que les taux élevés de chômage, en particulier chez les jeunes, représentent un danger pour leur bien-être, et chercher des moyens de renforcer la coopération pour lutter contre ce problème.

### **Le Quatrième Forum sur la Dimension septentrionale**

demande aux partenaires et aux gouvernements parties à la coopération dans le cadre de la Dimension septentrionale de faire rapport au prochain Forum parlementaire sur l'état d'avancement de la Politique de la Dimension septentrionale;

demande aux présidents des Partenariats de faire rapport (avec l'aide de leur secrétariat) de leurs résultats au prochain Forum parlementaire.

souligne l'intérêt et la présence de parlementaires observateurs et de représentants de gouvernements et d'organisations non gouvernementales à cette conférence et reconnaît l'importance de leur rôle dans la transmission des messages pertinents à leur gouvernement et l'appui qu'ils accordent aux mesures discutées ici;

reconnaît l'importance de la participation active des peuples indigènes aux activités en cours et à venir et encourage ces derniers à poursuivre en ce sens;

suggère d'envisager la possibilité pour le Forum sur la Dimension septentrionale de tenir des conférences annuelles;

suggère que le Forum travaille sur des lignes directrices qui seront mises en œuvre à la prochaine conférence en 2017;

accepte avec gratitude la proposition du Parlement européen d'accueillir le cinquième Forum sur la Dimension septentrionale en 2017.

## Dépenses de voyage

<b>ASSOCIATION</b>	Association parlementaire Canada-Europe
<b>ACTIVITÉ</b>	Quatrième Forum parlementaire sur la dimension septentrionale et Réunion du Comité permanent des parlementaires de la région arctique
<b>DESTINATION</b>	Helsinki, Islande
<b>DATES</b>	10 au 12 mai 2015
<b>DÉLÉGATION</b>	
SÉNAT	--
CHAMBRE DES COMMUNES	M. Dennis Bevington, député
PERSONNEL	--
<b>TRANSPORT</b>	<b>3 946,15 \$</b>
<b>HÉBERGEMENT</b>	<b>615,60 \$</b>
<b>HOSPITALITÉ</b>	<b>0 \$</b>
<b>INDEMNITÉS JOURNALIÈRES</b>	<b>319,20 \$</b>
<b>CADEAUX OFFICIELS</b>	<b>0 \$</b>
<b>DIVERS / FRAIS D'INSCRIPTION</b>	<b>0 \$</b>
<b>TOTAL</b>	<b>4 880,95 \$</b>